SONY

Stereo Headphones

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Instrukcja obsługi

CE

* 4 5 9 7 3 2 8 3 1 * (1)

4-597-328-**31**(1)

XBA-N3AP

English | **Stereo headphones**

Features

- Sound Space Control
  Control ventilation accurately by connecting the acoustic tube to the extended acoustic cavity set behind the driver unit. Achieve a wide sound space with rich and optimal mid notes balanced low to high and smooth sound reproduction.
- HD Hybrid Driver System
  The HD Hybrid driver system is composed of a 9 mm high sensitivity driver unit with LCP diaphragm and a Balanced Armature driver unit. The system reproduces optimal sound in the low to mid ranges and high resolution audio with stable fit. It expresses the sound that artists truly intend with even the most subtle musical nuances.
- Linear Drive Balanced Armature
  The symmetric armature and direct-drive structure improve the linearity of mechanical vibration to deliver clear sound quality.
- HD Super Tweeter
  By improving the shape of diaphragms and saving weight, more natural and prolonged high range sound is played than that of conventional tweeters. Highly accurate fabricating technology reduces existing volume by approximately 30 %. Compact size and high-precision are achieved.
- 9 mm high sensitivity driver unit with LCP diaphragm
  The 9 mm high sensitivity driver unit with LCP diaphragm increases the drive force by employing an outer magnet type magnetic circuit and plays better bass than large aperture driver units given its small size. Furthermore, clear tone is achieved by diaphragms that feature LCP material with its ideal characteristics.
- Triple-comfort earbuds
  Triple-comfort earbuds are composed of hard silicone rubber and specially-developed formed silicone. A new sense of softness and firmness achieves excellent noise barrier performance and comfort. These earbuds can be worn for long periods of time. They are also washable for clean use.
- Brass sound path
  Brass is utilized for the essential sound path for clear High-Mid note.
- Damping housing suppresses unnecessary vibration
  Housing with superior damping performance suppresses unnecessary vibration and produces clear sounds.
- Beat Response Control
  Beat Response Control improves the transient characteristic in bass sound and delivers the rhythm accurately.
- L/R ground separated cable for cross talk reduction
- Detachable Cable
  With support from the Sony headphone cable MUC-M2BT1, M12SB1, M12BL2 or M12SM2 (sold separately), you can enjoy even higher quality sound. When the balance connect headphone cable is paired with the portable headphone amplifier, the balance connection is configured.
- Silver-coated OFC cable
  Silver-coated OFC (Oxygen Free Copper) strands to reduce the transmission signal loss.
- Tangle-free serrated cable
  Finely-grooved surface of the cable reduces tangling.

Compatible products

Use this unit with smartphones.

Notes

- If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low.
- This unit is not guaranteed to operate digital music players.

Using the Multi-function button*

Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.

Available operations for iPhone

Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver"** feature with a long press (if available).
Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.

* The button function may vary depending on the smartphone.
** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.

Specifications

Headphones
Type: Closed, hybrid / **Driver unit:** Hybrid / **Power handling capacity:** 100 mW (IEC*) / **Impedance:** 32 Ω at 1 kHz / **Sensitivity:** 105 dB/mW / **Frequency response:** 3 Hz – 40,000 Hz / **Cable:** Approx. 1.2 m, silver-coated OFC Litz wire, detachable, Y-type / **Plug:** L-shaped gold-plated 4-pole mini plug / **Mass:** Approx. 7 g without cable

Microphone
Type: Electret condenser / **Directivity:** Omni directional / **Open circuit voltage level:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Effective frequency range:** 20 Hz – 20,000 Hz

Supplied accessories:
Hybrid silicone rubber earbuds: SS (red) (2), S (orange) (2), M (green) (attached to the unit at the factory) (2), L (light blue) (2) / Triple-comfort earbuds: S (orange) (2), M (green) (2), L (light blue) (2) / Cable adjuster (winds cable up to 50 cm) (1) / Clip (1) / Carrying case (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.
iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Xperia™ is a trademark of Sony Mobile Communications AB.
Android™ and Google Play™ are trademarks or registered trademarks of Google, Inc.

Optional replacement earbuds can be ordered from your nearest Sony dealer.

About triple-comfort earbuds
Supplied triple-comfort earbuds provide a snug fit for effective attenuation of ambient noise.

Notes

- Prolonged use of snugly fitting earbuds may strain your ears. If you experience discomfort, discontinue use.
- Do not pull only the foamed silicone portion of the earbuds. If the foamed silicone portion is separated from the earbuds, the earbuds will not function.
- Do not subject the foamed silicone portion to pressure over long periods, as it may cause deformation.
- The varying sizes of the holes on the foamed silicone portion have no effect on the sound quality.
- You may hear a cracking noise in your ears when wearing the earbuds. This is not a malfunction.
- Foam materials deteriorate by long-term and storage. Replace with new materials if the deterioration hinders the original function.

Removing the headphones
After use, remove the headphones slowly.

Note
Headphones are designed to fit closely in your ears. If the headphones are pressed hard while in use or taken off too quickly, they may cause injury. Wearing headphones may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.

Precautions

High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

Install the earbuds firmly. If an earbud accidentally detaches and is left in your ear, it may cause injury.

Keep earbuds clean. To clean the earbuds, wash them with a mild detergent solution.

- Do not leave the stereo headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

Note on static electricity
Static electricity accumulated in the body may cause mild tingling in your ears.
To minimise the effect, wear clothes that made from natural materials.

Only the supplied headphone cables and headphone cables for XBA-N3AP (sold separately) can be used with these headphones.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Français | **Casque d'écoute stéréo**

Caractéristiques

- Commande d'espace acoustique
  Contrôlez la ventilation avec précision en connectant le tube acoustique à la cavité acoustique étendue derrière le transducteur. Profitez d'un vaste espace acoustique avec des moyennes fréquences riches et optimales, des basses à hautes fréquences équilibrées ainsi qu'une reproduction de son homogène.
- Transducteur hybride HD
  Le transducteur hybride HD est constitué d'un transducteur haute sensibilité de 9 mm avec diaphragme en film polymère à cristaux liquides et d'un transducteur à armature équilibrée. Le système offre une reproduction optimale dans les basses et moyennes fréquences ainsi qu'un son haute résolution stable. Il reproduit fidèlement les véritables intentions des artistes avec les nuances musicales les plus subtiles.
- Armature équilibrée à entraînement linéaire
  L'armature symétrique et la structure à entraînement direct améliorent la linéarité des vibrations mécaniques pour reproduire une qualité de son clair.
- Super haut-parleur d'aigus HD
  L'amélioration de la forme des diaphragmes et la diminution de la masse permettent de reproduire des sons hautes fréquences prolongés et plus naturels que ceux obtenus avec des haut-parleurs d'aigus traditionnels. La technologie de fabrication ultra précise réduit le volume existant d'environ 30 %. Taille compacte et haute précision sont également de mise.
- Transducteur haute sensibilité de 9 mm avec diaphragme en film polymère à cristaux liquides
  Le transducteur haute sensibilité de 9 mm avec diaphragme en film polymère à cristaux liquides augmente la force d'entraînement à l'aide d'un circuit magnétique de type aimant externe tandis que sa taille compacte reproduit mieux les graves que les transducteurs à grande ouverture. De plus, les diaphragmes en film polymère à cristaux liquides possèdent les caractéristiques idéales pour une reproduction hautement fidèle du son.
- Oreillettes triple confort
  Les oreillettes triple confort sont constituées de caoutchouc silicone dur et de silicone à mémoire de forme spécialement conçu. Ce nouveau mélange de douceur et de fermeté offre un haut niveau de confort et d'excellentes performances d'isolation contre les bruits environnants. Ces oreillettes peuvent être portées pendant de très longues durées. Elles peuvent aussi être nettoyées pour une utilisation propre.
- Trajectoire acoustique en cuivre
  Le cuivre constitue l'essentiel de la trajectoire acoustique pour reproduire des hautes et moyennes fréquences aussi claires que du cristal.
- Boîtier amortisseur à suppression des vibrations indésirables
  Le boîtier offrant d'excellentes performances d'amortissement élimine les vibrations indésirables pour restituer un son cristallin.
- Commande de réponse des battements
  La commande de réponse des battements améliore les caractéristiques de déplacement des sons graves et reproduit le rythme avec précision.
- Câble à séparation de terre G/D pour une réduction de la diaphonie
- Câble amovible
  Le câble pour casque Sony MUC-M2BT1, M12SB1, M12BL2 ou M12SM2 (vendu séparément) vous permet de profiter d'une qualité de son plus élevée. Lorsque ce câble pour casque à connexion équilibrée est jumelé à l'amplificateur de casque portable, la connexion équilibrée est configurée.
- Câble OFC argenté
  Les brins OFC (cuivre sans oxygène) argentés réduisent la perte de signal de transmission.
- Câble dentelé sans enchevêtrement
  La surface finement rainurée du câble réduit les enchevêtrements.

Produits compatibles

Utilisez cet appareil avec des smartphones.

Remarques

- Si vous effectuez le branchement à un smartphone non pris en charge, il est possible que le micro de cet appareil ne fonctionne pas ou que le niveau du volume soit faible.
- Il n'est pas garanti que cet appareil puisse commander des lecteurs audio numériques.

Utilisation de la touche multifonctions*

Appuyez une fois pour répondre à l'appel, appuyez de nouveau pour raccrocher ; appuyez pour commander la lecture/pause d'une plage.

Opérations disponibles pour l'iPhone

Appuyez une fois pour commander la lecture/pause d'une plage de l'iPhone connecté. Appuyez deux fois pour passer à la plage suivante. Appuyez trois fois pour revenir à la plage précédente.
Appuyez longuement pour activer la fonction « VoiceOver** » (si disponible).
Maintenez enfoncé pendant deux secondes environ pour refuser un appel entrant. Quand vous relâchez, deux bips de faible intensité confirment que l'appel a été refusé.

* La fonction de cette touche peut varier selon le smartphone.
** La disponibilité de la fonction « VoiceOver » dépend de l'iPhone et de la version de son logiciel.

Spécifications

Casque
Type : termé, hybride / **Transducteur :** hybride / **Puissance admissible :** 100 mW (CEI*) / **Impédance :** 32 Ω (à 1 kHz) / **Sensibilité :** 105 dB/mW / **Réponse en fréquence :** 3 Hz – 40 000 Hz / **Câble :** environ 1,2 m, fil Litz OFC argenté, amovible, type en Y / **Fiche :** mini-fiche en L plaquée or à 4 pôles / **Masse :** environ 7 g sans câble

Micro
Type : condensateur à électret / **Directivité :** omnidirectionnel / **Niveau de tension en circuit ouvert :** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Plage de fréquences efficace :** 20 Hz – 20 000 Hz

Accessoires fournis :
Oreillettes en caoutchouc de silicone hybride : SS (rouge) (2), S (orange) (2), M (vert) (fixées à l'appareil en usine) (2), L (bleu clair) (2) / Oreillettes triple confort : S (orange) (2), M (vert) (2), L (bleu clair) (2) / Système de réglage du câble (enroule le câble jusqu'à 50 cm) (1) / Clip (1) / Etui de transport (1)

* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.
iPhone est une marque d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.
Xperia™ est une marque de Sony Mobile Communications AB.
Android™ et Google Play™ sont des marques ou des marques déposées de Google, Inc.

Des oreillettes de rechange en option peuvent être commandées auprès de votre revendeur Sony le plus proche.

À propos des oreillettes triple confort
Les oreillettes triple confort fournies offrent un ajustement parfait pour une atténuation efficace des bruits ambiants.

Remarques

- L'utilisation prolongée d'oreillettes parfaitement ajustées peut fatiguer vos oreilles. Si vous ressentez une gêne, cessez de les utiliser.
- Ne tirez pas uniquement sur la partie en mousse de silicone des oreillettes. Si la partie en mousse de silicone se sépare des oreillettes, les oreillettes ne fonctionneront pas.
- Ne soumettez pas la partie en mousse de silicone à une pression prolongée, car cela pourrait provoquer une déformation.
- Les différentes tailles de trous dans la partie en mousse de silicone n'affectent pas la qualité du son.
- Vous risquez d'entendre un bruit de craquement dans les oreilles lorsque vous portez les oreillettes. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement.
- La mousse de silicone peut se détériorer au fil du temps et de l'entreposage. Remplacez-la par une nouvelle lorsque la détérioration altère la fonction d'origine.

Retrait du casque
Après l'utilisation, retirez le casque lentement.

Remarque
Le casque est conçu pour s'adapter à vos oreilles avec précision. Si vous appuyez avec force sur le casque pendant l'utilisation ou que vous les retirez trop rapidement, vous risquez de vous blesser.
Le port du casque peut produire un bruit de déclic du diaphragme. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Précautions

Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, ne l'utilisez pas en voiture ou à vélo.

Fixez fermement les oreillettes. Si une oreillette se détachait accidentellement et restait coincée dans votre oreille, elle risquerait de vous blesser.

Veillez à maintenir les oreillettes propres. Pour nettoyer les oreillettes, lavez-les avec une solution détergente douce.

- Ne laissez pas le casque dans un lieu situé en plein soleil, chaud ou humide.

Remarque à propos de l'électricité statique
L'électricité statique accumulée dans votre corps peut causer de légers fourmillements dans vos oreilles. Vous pouvez atténuer cet effet en portant des vêtements en matière naturelle.

Seuls les câbles de casque fournis et les câbles de casque pour le XBA-N3AP (vendu séparément) peuvent être utilisés avec ce casque.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

Deutsch | **Stereokopfhörer**

Merkmale

- Klangraumkontrolle
  Durch die Verbindung des akustischen Kanals mit dem erweiterten akustischen Raum hinter der Treibereinheit lässt sich die Belüftung präzise kontrollieren. Der weite Klangraum ermöglicht ausgewogene Tiefen und Höhen für satte, optimierte Mitten sowie eine stimmige Klangreproduktion.
- HD-System mit Hybrid-Treibereinheit
  Das HD-System mit Hybrid-Treibereinheit besteht aus einer hochempfindlichen 9-mm-Treibereinheit mit Flüssigkristallpolymer-Membran und einer Balanced Armature-Treibereinheit. Das System reproduziert bei stabilem Sitz von den Tiefen bis zu den Mitten einen optimalen, hochauflösenden Klang. Selbst feinste musikalische Nuancen werden klar reproduziert, ganz im Sinne der künstlerischen Absicht von Komponist und Interpret.
- Linear angesteuerte Balanced Armature
  Der symmetrische Aufbau mit Balanced Armature und direkter Ansteuerung verbessert die Linearität der mechanischen Vibrationen und erzeugt auf diese Weise einen kristallklaren Klang.
- HD-Super-Hochtöner
  Durch eine verbesserte Form der Membranen und reduziertes Gewicht klingen die Höhen natürlicher und halten länger an als bei herkömmlichen Hochtönern. Mit einer hochpräzisen Herstellungstechnologie wurde das Volumen gegenüber dem bisherigen Stand um etwa 30 % reduziert. Das Ergebnis sind kompakte Abmessungen und hohe Präzision.
- Hochempfindliche 9-mm-Treibereinheit mit Flüssigkristallpolymer-Membran
  Die hochempfindliche 9-mm-Treibereinheit mit Flüssigkristallpolymer-Membran steigert die Leistung mittels eines Magnetkreises mit außen liegendem Magnet und gibt trotz ihrer geringen Größe Bässe besser wieder als Treibereinheiten mit großer Öffnung. Zudem sorgen Membranen mit Flüssigkristallpolymer dank der idealen Eigenschaften dieses Materials für einen klaren Ton.
- Dreifachkomfort-Ohrpolster
  Dreifachkomfort-Ohrpolster bestehen aus hartem Silikongummi und speziell entwickeltem Formsilikon. Diese neuartige Kombination aus weichen und festen Teilen sorgt für eine hervorragende Geräuschabschirmung und hohen Komfort. Diese Ohrpolster bieten auch bei längerem Tragen einen hohen Komfort. Zudem sind sie waschbar und können daher problemlos saubergehalten werden.
- Schallweg aus Messing
  Der zentrale Schallweg aus Messing sorgt für klare Höhen und Mitten.
- Dämpfungsgehäuse zur Unterdrückung unerwünschter Vibrationen
  Das Gehäuse unterdrückt dank hoher Dämpfung unerwünschte Vibrationen und trägt zum klaren Klang bei.
- Beat Response Control
  Beat Response Control verbessert die Übergangscharakteristik der Bässe und ermöglicht eine präzise Rhythmuswiedergabe.
- Kabel mit getrennten L/R- und Masseleitern zur Reduzierung des Übersprechens
- Abnehmbares Kabel
  Mit dem Sony-Kopfhörerkabel MUC-M2BT1, M12SB1, M12BL2 oder M12SM2 (gesondert erhältlich) erzielen Sie eine noch bessere Tonqualität. Mit dem Kopfhörerkabel für symmetrische Verbindung in Kombination mit dem tragbaren Kopfhörerverstärker lässt sich eine symmetrische Verbindung konfigurieren.
- Silberbeschichtetes OFC-Kabel
  Silberbeschichtete OFC-Stränge (aus sauerstofffreiem Kupfer) reduzieren Verluste bei der Signalübertragung.
- Kein Verheddern dank Kerbkabel
  Feine Kerben an der Kabeloberfläche verhindern, dass sich das Kabel verheddert.

Kompatible Produkte

Verwenden Sie dieses Produkt mit Smartphones.

Hinweise

- Wenn Sie ein Smartphone anschließen, das nicht unterstützt wird, funktioniert das Mikrofon dieses Produkts unter Umständen nicht oder die Lautstärke ist sehr leise.
- Der Betrieb dieses Produkts mit digitalen Musikplayern kann nicht gewährleistet werden.

Verwenden der Multifunktionstaste*

Drücken Sie die Taste einmal, um einen Anruf entgegenzunehmen, und erneut, um den Anruf zu beenden. Drücken Sie die Taste, um einen Titel wiederzugeben bzw. in die Pause zu schalten.

Verfügbare iPhone-Funktionen

Startet mit einem einzigen Tastendruck einen Titel auf dem angeschlossenen iPhone bzw. hält ihn an. Bei einem doppelten Tastendruck wird zum nächsten Titel gewechselt. Bei einem dreifachen Tastendruck wird zum vorherigen Titel gewechselt. Bei einem langen Tastendruck wird die Funktion „VoiceOver*** gestartet (falls verfügbar).
Halten Sie die Taste ungefähr zwei Sekunden lang gedrückt, um einen eingehenden Anruf abzulehnen. Wenn Sie die Taste loslassen, wird mit zwei akustischen Signalen bestätigt, dass der Anruf abgelehnt wurde.

* Die Tastenfunktion variiert möglicherweise je nach Smartphone.
** Die Verfügbarkeit der Funktion „VoiceOver" ist vom iPhone und dessen Software-Version abhängig.

Technische Daten

Kopfhörer
Typ: Geschlossen, hybrid / **Treibereinheit:** Hybrid / **Belastbarkeit:** 100 mW (IEC*) / **Impedanz:** 32 Ω (bei 1 kHz) / **Empfindlichkeit:** 105 dB/mW / **Frequenzgang:** 3 Hz – 40.000 Hz / **Kabel:** ca. 1,2 m, silberbeschichtete OFC-Litze, abnehmbar, Y-förmig / **Stecker:** Vergoldeter 4-poliger Ministecker in L-Form / **Masse:** ca. 7 g (ohne Kabel)

Mikrofon
Typ: Elektret-Kondensatormikrofon / **Richtcharakteristik:** Kugel / **Leerlaufspannungspegel:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Effektiver Frequenzbereich:** 20 Hz – 20.000 Hz

Mitgelieferten Zubehör
Hybrid-Silikon-Gummi-Ohrpolster: SS (rot) (2), S (orange) (2), M (grün) (werkseitig angebracht) (2), L (hellblau) (2) / Dreifachkomfort-Ohrpolster: S (orange) (2), M (grün) (2), L (hellblau) (2) / Kabeleinstellvorrichtung (Kabelaufwicklung bis zu 50 cm) (1) / Clip (1) / Transporttasche (1)

* IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.
iPhone ist in den USA und anderen Ländern ein eingetragenes Markenzeichen von Apple Inc.
Xperia™ ist ein Markenzeichen von Sony Mobile Communications AB.
Android™ und Google Play™ sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von Google, Inc.

Ersatzohrpolster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.

Hinweis zu den Dreifachkomfort-Ohrpolstern
Die mitgelieferten Dreifachkomfort-Ohrpolster bieten einen guten Sitz für eine effiziente Schallschwächung von Umgebungsgeräuschen.

Hinweise

- Eine längere Verwendung eng sitzender Ohrpolster kann Ihre Ohren belasten. Setzen Sie die Verwendung nicht fort, wenn Sie Unbehagen verspüren.
- Ziehen Sie nicht am Silikonschaumstoffteil der Ohrpolster. Wenn sich der Silikonschaumstoffteil von den Ohrpolstern löst, funktionieren die Ohrpolster nicht.
- Setzen Sie den Silikonschaumteil nicht über längere Zeit Druck aus, da es andernfalls zu einer Verformung kommen kann.
- Die unterschiedlich großen Löcher im Silikonschaumstoffteil haben keinen Einfluss auf die Klangqualität.
- Beim Tragen der Ohrpolster ist eventuell ein Knacken zu hören. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Schaumstoffteile nutzen sich bei langer Verwendung und Lagerung ab. Ersetzen Sie die Schaumstoffteile, wenn sie ihre Funktion nicht mehr erfüllen.

Herausnehmen der Kopfhörer
Nehmen Sie die Kopfhörer nach dem Gebrauch langsam heraus.

Hinweis
Kopfhörer sollen fest in den Ohren sitzen. Wenn Kopfhörer während des Gebrauchs starkem Druck ausgesetzt oder zu rasch herausgenommen werden, können sie Verletzungen verursachen. Beim Tragen der Kopfhörer ist möglicherweise ein klickendes Geräusch zu hören. Dies ist keine Fehlfunktion.

Sicherheitsmaßnahmen

Eine zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.

Bringen Sie die Ohrpolster fest an. Andernfalls könnte sich ein Ohrpolster versehentlich lösen, im Ohr stecken bleiben und Verletzungen verursachen.

Halten Sie die Ohrpolster sauber. Waschen Sie die Ohrpolster dazu mit einer milden Reinigungslösung.

- Schützen Sie die Stereokopfhörer vor direktem Sonnenlicht, Hitze und Feuchtigkeit.

Hinweis zur statischen Aufladung
Statische Aufladung, die sich im Körper gebildet hat, führt möglicherweise zu einem leichten Kribbeln in den Ohren.
Der Effekt lässt sich minimieren, indem Sie Kleidungsstücke aus natürlichen Materialien tragen.

Nur die mitgelieferten Kopfhörerkabel und die Kopfhörerkabel für den XBA-N3AP (separat erhältlich) können zusammen mit diesem Kopfhörer verwendet werden.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).

Español | **Auriculares estéreo**

Características

- Control del espacio de sonido
  Un control preciso de la ventilación gracias a la conexión del tubo acústico a la cavidad acústica ampliada situada detrás del transductor. Consiga un espacio de sonido amplio, con un sonido óptimo en las notas medias, unos tonos altos y bajos perfectamente equilibrados y una reproducción del sonido fluida.
- Sistema de transductor HD Hybrid
  El sistema de transductor HD Hybrid consta de un transductor de alta sensibilidad de 9 mm con diafragma LCP y un transductor de armadura equilibrada. El sistema reproduce un sonido óptimo en las gamas bajas y medias y un audio de alta resolución con una gran estabilidad. Permite reproducir el sonido tal y como lo crearon los artistas, incluso en los matices musicales más sutiles.
- Armadura equilibrada de control lineal
  La armadura simétrica y la estructura de control directo mejoran la linealidad de la vibración mecánica, para ofrecer una calidad de sonido de gran nitidez.
- Superaltavoz de agudos HD
  Gracias a la mejora de la forma de los diafragmas y a la reducción del peso, se obtiene un sonido en los tonos altos más natural y prolongado que con los altavoces de agudos convencionales. Una tecnología de producción de alta precisión reduce el volumen en aproximadamente un 30%. De este modo, es posible obtener un tamaño compacto y una gran precisión.
- Transductor de alta sensibilidad de 9 mm con diafragma LCP
  El transductor de alta sensibilidad de 9 mm con diafragma LCP aporta más potencia gracias a la utilización de un circuito magnético con imán externo y reproduce unos graves de mayor calidad que los transductores con una abertura mayor, gracias a su pequeño tamaño. Además, se obtiene un tono más nítido, gracias a unos diafragmas fabricados con material LCP, con unas características óptimas.
- Adaptadores de triple confort
  Los adaptadores de triple confort están fabricados con goma de silicona rígida y silicona flexible con un diseño especial. Suaves y resistentes, ofrecen una protección acústica óptima y un gran confort. Además, estos adaptadores son extremadamente resistentes al desgaste. Asimismo, pueden lavarse para mantenerlos siempre limpios.
- Trayectoria acústica de latón
  El latón es el material utilizado en la principal trayectoria acústica para los tonos medios y altos.
- Carcasa con amortiguación para reducir las vibraciones innecesarias
  La gran capacidad de amortiguación de la carcasa elimina las vibraciones innecesarias y permite obtener un sonido nítido.
- Beat Response Control
  El sistema Beat Response Control mejora las características transitorias del sonido de los graves y reproduce el ritmo con una gran precisión.
- Cable de tierra separado I/D para reducir la diafonía
- Cable extraíble
  Gracias a la compatibilidad con el cable de auriculares Sony MUC-M2BT1, M12SB1, M12BL2 o M12SM2 (se vende por separado), puede disfrutar de un sonido de una calidad todavía más alta. Cuando el cable de auriculares de conexión equilibrada se empareja con el amplificador de auriculares portátil, se obtiene una conexión equilibrada.
- Cable OFC plateado
  Filamentos OFC (cobre sin oxígeno) con recubrimiento plateado para reducir las pérdidas de señal de la transmisión.
- Cable dentado antienredos
  La superficie ranurada del cable reduce el riesgo de enredos.

Productos compatibles

Utilice esta unidad con los teléfonos inteligentes.

Notas

- Si conecta un teléfono inteligente no compatible, es posible que el micrófono de esta unidad no funcione o que el nivel del volumen sea bajo.
- No se garantiza el funcionamiento de esta unidad con reproductores de música digital.

Utilización del botón multifunción*

Pulse una vez para contestar la llamada. Vuelva a pulsar para finalizar. Pulse para reproducir una pista o ponerla en pausa.

Operaciones disponibles para iPhone

Pulse una vez para reproducir o pausar una pista del producto iPhone conectado. Pulse dos veces para saltar a la siguiente pista. Pulse tres veces para saltar a la pista anterior. Se inicia la función "VoiceOver*** si se mantiene pulsado un momento (si se encuentra disponible).
Mantenga pulsado durante unos dos segundos para rechazar una llamada entrante. Al soltar, dos pitidos bajos confirman que la llamada se ha rechazado.

* La función del botón puede variar según el tipo de teléfono inteligente.
** La disponibilidad de la función "VoiceOver" depende del iPhone y la versión del software.

Especificaciones

Auriculares
Tipo: Cerrado, híbrido / **Unidad auricular:** Híbrido / **Capacidad de potencia:** 100 mW (IEC*) / **Impedancia:** 32 Ω (a 1 kHz) / **Sensibilidad:** 105 dB/mW / **Respuesta en frecuencia:** 3 Hz – 40.000 Hz / **Cable:** aprox. 1,2 m, hilo Litz OFC plateado, desmontable, tipo Y / **Clavija:** miniclavija dorada en forma de L de 4 terminales / **Masa:** aprox. 7 g sin el cable

Micrófono
Tipo: condensador de electreto / **Directividad:** omnidireccional / **Nivel de tensión del circuito abierto:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Gama de frecuencias efectivas:** 20 Hz – 20.000 Hz

Accesorios suministrados
Adaptadores de goma de silicona híbridos: SS (rojo) (2), S (naranja) (2), M (verde) (puestas en la unidad de fábrica) (2), L (azul claro) (2) / Adaptadores de triple confort: S (naranja) (2), M (verde) (2), L (azul claro) (2) / Regulador del cable (permite enrollar hasta 50 cm de cable) (1) / Pinza (1) / Estuche de transporte (1)

* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
iPhone es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los EE. UU. y en otros países.
Xperia es una marca comercial de Sony Mobile Communications AB.
Android™ y Google Play™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Google, Inc.

Los recambios opcionales para los adaptadores se pueden encargar en su distribuidor de Sony más cercano.

Acerca de los adaptadores de triple confort
Los adaptadores de triple confort suministrados se ajustan al milímetro y atenúan el ruido ambiental de forma eficaz.

Notas

- La utilización prolongada de este tipo de adaptadores puede dañar los oídos. Si nota cualquier molestia, deje de utilizarlos.
- No tire únicamente de la parte con espuma de silicona de los adaptadores. Si la parte con espuma de silicona se separa de los adaptadores, los adaptadores dejarán de funcionar.
- No exponga la parte de espuma de silicona a una presión prolongada, ya que podría deformarse.
- Los diferentes tamaños de los orificios de la parte de espuma de silicona no tienen ningún efecto en la calidad del sonido.

Italiano | **Cuffie stereo**

Caratteristiche

- Controllo dello spazio sonoro
  Controllo accurato della ventilazione tramite collegamento del tubo acustico alla cavità acustica estesa impostato dietro l'unità pilota. Si ottiene uno spazio sonoro ampio con note medie ricche e ottimali bilanciate dal basso verso l'alto e una riproduzione sonora uniforme.
- Sistema driver ibrido HD
  Il sistema driver ibrido HD è composto da un'unità pilota ad altra sensibilità da 9 mm con diaframma LCP e da un'unità pilota ad armatura bilanciata. Il sistema riproduce un suono ottimale nei range basso e medio e un audio ad alta risoluzione con un adattamento stabile. Esprime il suono che l'artista intende realmente comprese anche le più sottili sfumature musicali.
- Armatura bilanciata Linear Drive
  L'armatura simmetrica e la struttura direct-drive migliorano la linearità della vibrazione meccanica per fornire una limpida qualità del suono.
- Super Tweeter HD
  Migliorando la forma dei diaframmi e riducendo il peso, viene riprodotto un suono della gamma alta più naturale e prolungato rispetto ai tweeter convenzionali. La tecnologia di fabbricazione altamente accurata riduce il volume esistente di circa il 30%. Si ottengono un formato compatto e una precisione elevata.
- Unità pilota ad altra sensibilità da 9 mm con diaframma LCP
  L'unità pilota ad altra sensibilità da 9 mm con diaframma LCP incrementa la forza dell'unità mediante l'uso di un circuito magnetico tipo magnete esterno e riproduce bassi migliori rispetto alle unità pilota ad ampia apertura considerando le sue ridotte dimensioni. Inoltre, si ottiene un tono chiaro mediante diaframmi in materiale LCP con le sue caratteristiche ideali.
- Auricolari a triplo comfort
  Gli auricolari a triplo comfort sono realizzati in gomma di silicone rigida e in silicone plasmato in modo speciale. Un nuovo senso di morbidezza e rigidità garantisce eccellenti prestazioni anti-rumore e il giusto comfort. Questi auricolari possono essere indossati per lunghi periodi di tempo. Sono inoltre lavabili per una maggiore igiene.
- Percorso sonoro in ottone
  L'ottone viene utilizzato per il percorso sonoro essenziale per una chiara nota medio-alta.
- L'alloggiamento ammortizzante sopprime le vibrazioni non necessarie.
  L'alloggiamento con prestazioni ammortizzanti superiori sopprime le vibrazioni non necessarie e produce suoni puliti.
- Controllo di risposta dei battiti
  Il controllo di risposta dei battiti assicura una risposta profonda e compatta dei bassi sviluppando il ritmo in modo accurato.
- Cavo di terra separato S/D per la riduzione di conversazioni incrociate.
- Cavo scollegabile
  Grazie al supporto del cavo cuffie Sony MUC-M2BT1, M12SB1, M12BL2 o M12SM2 (venduto separatamente), è possibile apprezzare una qualità del suono ancora più elevata. Quando il cavo cuffie a collegamento bilanciato è abbinato all'amplificatore portatile per cuffie, viene configurato il collegamento bilanciato.
- Cavo OFC con finitura in argento
  Fili OFC (Oxygen Free Copper, rame privo di ossigeno) con finitura in argento per ridurre la perdita di trasmissione dei segnali.
- Cavo serrato anti-attorcigliamento
  La superficie finemente scanalata del cavo riduce l'attorcigliamento.

Prodotti compatibili

Utilizzare questa unità con smartphone.

Note

- Se collegato ad uno smartphone non supportato, il microfono di questa unità potrebbe non essere utilizzabile, oppure il volume potrebbe risultare basso.
- Questa unità non è garantita per il funzionamento con lettori musicali digitali.

Utilizzare il pulsante multifunzione*

Premere una volta per rispondere alla chiamata, premere di nuovo il tasto per riagganciare, premere per riprodurre/interrompere un brano.

Operazioni disponibili per iPhone

Consente, con un'unica pressione, di riprodurre/interrompere un brano del prodotto iPhone collegato. Consente, con una doppia pressione, di saltare al brano successivo. Consente, con una tripla pressione, di saltare al brano precedente. Consente, con una pressione prolungata, di avviare la funzione "VoiceOver***, se disponibile.
Tenere premuto per circa due secondi per rifiutare una chiamata in arrivo. Quando si rilascia il pulsante, un doppio segnale acustico a basso volume conferma che la chiamata è stata rifiutata.

* La funzione del pulsante potrebbe variare in base allo smartphone.
** La disponibilità della funzione "VoiceOver" dipende dall'iPhone e dalla relativa versione del software.
- Se possibile que escuche un ruido de crujido mientras lleva los adaptadores. No se trata de ningún error.
- Los materiales a base de espuma se deterioran con el tiempo y el almacenamiento prolongado. Cámbielos por materiales nuevos si su deterioro impide utilizarlos con normalidad.

Extracción de los auriculares
Luego de su uso, quite los auriculares suavemente.

Nota
Los auriculares están diseñados para ajustarse bien a sus oídos. Si los auriculares están presionados fuertemente cuando están en uso o si se los quita muy rápido, pueden causarle daño.
El uso de los auriculares puede causar un clic en el diafragma. No se trata de un error.

Precauciones

Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad viaria, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.

Coloque los adaptadores firmemente en los auriculares

SONY

Stereo Headphones

Használati útmutató
Návod k obsluze
Návod na používanie
Οδηγίες λειτουργίας
Инструкции за работа
Instrucțiuni de utilizare
Navodila za uporabo

CE

XBA-N3AP

Magyar | Sztereó fejhallgató

Jellemzők

- Hangtérvezérlés
  A szellőzés pontosan vezérelhető az akusztikus cső és a hangszóró mögötti kibövített akusztikai üregek összekapcsolásával. Széles hangteret és az alacsony és magas tartományban is gazdag és optimálisan kiegyensúlyozott, egyenletes hangzást érhet el.
- HD hibrid hangszórórendszer
  A HD hibrid hangszórórendszert egy 9 mm-es, nagy érzékenységű, LCP membrános hangszóró és egy kiegyensúlyozott armatúrás hangszóró alkotja. A rendszer kiváló hangélményt nyújt, valamint optimálisan hangzást az alacsony és a középtartományban, és stabilan illeszkedik. Az előadók által elképzelt hangzást hűen adja vissza a legfinomabb zenei átmenetekkel.
- Lineáris hangszóró, kiegyensúlyozott armatúra
  A szimmetrikus armatúra és a közvetlen meghajtásos kialakítás javítja a mechanikai rezgés linearitását a tiszta hangzás érdekében.
- HD magasnyomó
  A membránok formájának javításával és tömegének csökkentésével a magas tartományokban természetesebb a hangzás, mint a hagyományos magasnyomók esetében. A kimagaslóan precíz gyártási technológiának köszönhetően a méret a korábbiakhoz képest hozzávetőlegesen 30%-kal kisebb. Így a kompakt mérethez precíziós működés társul.
- 9 mm-es, nagy érzékenységű, LCP membrános hangszóró
  A 9 mm-es, nagy érzékenységű, LCP membrános hangszóró növeli a meghajtóerőt a külső mágneses típusú mágneses körnek köszönhetően, és kis mérete miatt jobb mélyhangzást nyújt, mint a nagy nyílású hangszórók. Továbbá az ideális jellemzőkkel rendelkező LCP anyagból készült membránok is hozzájárulnak a tiszta hangzáshoz.
- Háromszoros kényelmet biztosító füldugók
  A háromszoros kényelmet biztosító füldugók kemény szilikongumiból és kifejezetten erre a célra kifejlesztett szilikonból készültek. A puhaság és a tökéletes illeszkedés új élményét nyújtják, a kiváló zajvédelem és kényelem érzete mellett. Ezek a füldugók akár hosszú ideig is viselhetők. A tiszta használat érdekében ki is moshatók.
- Sárgaréz hangút
  A hangút lényeges elemei sárgarézből készültek a magas hangok és a középtartomány tiszta hangzásáért.
- A rezgéscsillapító borítás csökkenti a rezgést
  A tökéletes rezgéscsillapítást nyújtó borítás csökkenti a szükségtelen rezgéseket, és tiszta hangzást nyújt.
- Útemválasz-vezérlés
  Az útemválasz-vezérlés javítja a mély hangok tranziens jellegét, és pontos ritmust biztosít.
- L/R elkülönített földelésű kábel az interferencia csökkentése érdekében
- Leválasztható kábel
  Az MUC-M2BT1, M12SB1, M12BL2 vagy M12SM2 (külön megvásárolható) Sony fejhallgató-kábelekkel még jobb minőségű hangzásban lehet része. A kiegyensúlyozott csatlakozású fejhallgató-kábel és a hordozható fejhallgató-erősítő együttes használatakor a rendszer konfigurálja a kiegyensúlyozott csatlakozást.
- Ezüstbevonatú OFC kábel
  Az ezüstbevonatú OFC (oxigénmentes réz) szálak csökkentik az átviteli jelek veszteségét.
- Gubancoldásmentes fogazott kábel
  A kábel finoman barázdált felülete csökkenti a gubancoldás mértékét.

Kompatibilis termékek

A készüléket okostelefonokhoz használhatja.

Megjegyzések

- Ha nem támogatott okostelefonra csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofonja nem működik, vagy a hangerő alacsony.
- Nem biztos, hogy a készülék működik digitális zenelejátszók használata esetében.

A multifunkciós gomb használata*

A hívás fogadásához nyomja meg egyszer, a befejezéshez nyomja meg még egyszer. Nyomja meg a sáv lejátszásához/szüneteltetéséhez.

Az iPhone esetében rendelkezésre álló műveletek

Egyszer megnyomva a sáv lejátszása/szüneteltetése a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva ugrás a következő sávra. Háromszor megnyomva ugrás az előző sávra. Hosszan megnyomva a „VoiceOver*** funkció bekapcsolása (ha elérhető).
A bejövő hívás visszautasításához tartsa nyomva kb. két másodpercig. Ezután két mély hangjelzés nyugtázza a hívás visszautasítását.

* A gomb funkciója az okostelefontól függően eltérő lehet.

** A „Voice Over" funkció elérhetősége az iPhone készülektől és szoftververziójától függ.

Műszaki adatok

Fejhallgató
Típus: zárt, hibrid / **Hangszóró:** Hibrid / **Teljesítmény:** 100 mW (IEC*) / **Impedancia:** 32 Ω (1 kHz frekvencián) / **Érzékenység:** 105 dB/mW / **Frekvenciaátvitel:** 3 Hz – 40 000 Hz / **Kábel:** Kb. 1,2 m ezüstbevonatú OFC litze vezeték, leválasztható, V-típusú / **Csatlakozó:** L-alakú, aranyozott, négypólusú mini sztereó csatlakozódugó / **Tömeg:** kb. 7 g kábel nélkül

Mikrofon
Típus: elektret-kondenzátoros / **Iránykarakterisztika:** gömb karakterisztikájú / **Nyíltharkú feszültségszint:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Tényleges frekvenciatartomány:** 20 Hz – 20 000 Hz

Mellékelt tartozékok
Hibrid szilikongumi füldugók: SS (piros) (2), S (narancssárga) (2), M (zöld) (gyárilag a készülékhez rögzítve) (2), L (világoskék) (2) / Háromszoros kényelmet biztosító füldugók: S (narancssárga) (2), M (zöld) (2), L (világoskék) (2) / Kábelbeállító (50 cm hosszig feltekeri a kábelt) (1) / Csíptető (1) / Hordozótok (1)

* IEC = Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.
Az iPhone az Apple Inc. az USA-ban és más országokban bejegyzett védjegye.
Az Xperia™ a Sony Mobile Communications AB védjegye.
Az Android™ és a Google Play™ a Google, Inc védjegye vagy bejegyzett védjegye.

Tartalék vagy cserefülpárnát a legközelebbi Sony-forgalmazónál lehet rendelni.

A háromszoros kényelmet biztosító füldugók

A mellékelt, háromszoros kényelmet biztosító füldugók pontos illeszkedést biztosítanak a környezeti zajok hatékony csillapítása érdekében.

Megjegyzések

- A szorosan illeszkedő füldugók hosszú idejű használata megterhelheti a fülét. Ha kényelmetlenséget érez, hagyja abba a használatát.
- A füldugót ne csak a szilikonhabos részénél fogva húzza ki. Ha a szilikonhab rész leválik a füldugóról, a füldugó nem fog működni.
- A szilikonhabból készült részt ne érje hosszú ideig nagy nyomás, mert emiatt deformálódhat.
- A szilikonhab részen lévő lyukak eltérő mérete nem befolyásolja a hangminőséget.
- Előfordulhat, hogy a füldugók használatakor reccsenő hang hallatszik. A jelenség nem utal meghibásodásra.
- A habosított anyagok minősége idővel és a tárolás miatt romolhat. Cserélje le ezeket új anyagokra, ha a minőség romlása miatt az eredeti funkció nem használható megfelelően.

A fejhallgató eltávolítása

A használatot követően lassan távolítsa el a fejhallgatót.

Megjegyzés

A fejhallgatót úgy alakították ki, hogy szorosan illeszkedjen a fülbe. Ha a fejhallgatót használat közben túl erősen nyomja a fülbe, vagy túl gyorsan veszi le, sérülést okozhat.
Előfordulhat, hogy a fejhallgató használata során kattogó membránhang hallható. Ez nem jelent hibás működést.

Óvintézkedések

A nagy hangerő károsíthatja hallását. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használja.

A füldugókat szorosan rögzítse. Sérülést okozhat, ha egy füldugó vélletlenül leválik, és a fülében marad.

Tartsa tisztán a füldugókat. A füldugók tisztításához használjon kímélő mosószeres oldatot.

* A sztereó fejhallgatót óvja a közvetlen napsugárzástól, a hőtől és a nedvességtől.

Megjegyzés a sztatikus elektromosságról

A testben felhalmozódott sztatikus elektromos töltés miatt előfordulhat, hogy egyszerre érez a füleiben.
Ez a hatás természetes anyagokból készült ruhák viselésével csökkenthető.

Ehhez a fejhallgatóhoz csak a mellékelt fejhallgató-kábelek és az XBA-N3AP fejhallgató-kábelei (külön megvásárolható) használhatók.

A CE jelölés érvényessége azokra az országokra korlátozódik, ahol a használata jogszabályban előírt – főként az Európai Gazdasági Térség (EEA) országaiban.

Magyar

Műszaki adatok

Fejhallgató
Típus: zárt, hibrid / **Hangszóró:** Hibrid / **Teljesítmény:** 100 mW (IEC*) / **Impedancia:** 32 Ω (1 kHz frekvencián) / **Érzékenység:** 105 dB/mW / **Frekvenciaátvitel:** 3 Hz – 40 000 Hz / **Kábel:** Kb. 1,2 m ezüstbevonatú OFC litze vezeték, leválasztható, V-típusú / **Csatlakozó:** L-alakú, aranyozott, négypólusú mini sztereó csatlakozódugó / **Tömeg:** kb. 7 g kábel nélkül

Mikrofon
Típus: Kondenzátor vagy elektret / **Irányfelvétel:** mindirekcionális / **Nyílt szalagfeszültség:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Az alkalmazott frekvenciatartomány:** 20 Hz – 20 000 Hz

Mellékelt tartozékok
Szilikongumi füldugók: SS (piros) (2), S (narancssárga) (2), M (zöld) (gyárilag a készülékhez rögzítve) (2), L (világoskék) (2) / Háromszoros kényelmet biztosító füldugók: S (narancssárga) (2), M (zöld) (2), L (világoskék) (2) / Kábelbeállító (50 cm hosszig feltekeri a kábelt) (1) / Csíptető (1) / Hordozótok (1)

* IEC = Nemzetközi Villamosipari Bizottság

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.
Az iPhone az Apple Inc. az USA-ban és más országokban bejegyzett védjegye.
Az Xperia™ a Sony Mobile Communications AB védjegye.
Az Android™ és a Google Play™ a Google, Inc védjegye vagy bejegyzett védjegye.

Tartalék vagy csere fülpárnát a legközelebbi Sony-forgalmazónál lehet rendelni.

A háromszoros kényelmet biztosító füldugók

A mellékelt, háromszoros kényelmet biztosító füldugók pontos illeszkedést biztosítanak a környezeti zajok hatékony csillapítása érdekében.

Megjegyzések

- A szorosan illeszkedő füldugók hosszú idejű használata megterhelheti a fülét. Ha kényelmetlenséget érez, hagyja abba a használatát.
- A füldugót ne csak a szilikonhabos részénél fogva húzza ki. Ha a szilikonhab rész leválik a füldugóról, a füldugó nem fog működni.
- A szilikonhabból készült részt ne érje hosszú ideig nagy nyomás, mert emiatt deformálódhat.
- A szilikonhab részen lévő lyukak eltérő mérete nem befolyásolja a hangminőséget.
- Előfordulhat, hogy a füldugók használatakor reccsenő hang hallatszik. A jelenség nem utal meghibásodásra.
- A habosított anyagok minősége idővel és a tárolás miatt romolhat. Cserélje le ezeket új anyagokra, ha a minőség romlása miatt az eredeti funkció nem használható megfelelően.

A fejhallgató eltávolítása

A használatot követően lassan távolítsa el a fejhallgatót.

Megjegyzés

A fejhallgatót úgy alakították ki, hogy szorosan illeszkedjen a fülbe. Ha a fejhallgatót használat közben túl erősen nyomja a fülbe, vagy túl gyorsan veszi le, sérülést okozhat.
Előfordulhat, hogy a fejhallgató használata során kattogó membránhang hallható. Ez nem jelent hibás működést.

Óvintézkedések

A nagy hangerő károsíthatja hallását. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használja.

A füldugókat szorosan rögzítse. Sérülést okozhat, ha egy füldugó vélletlenül leválik, és a fülében marad.

Tartsa tisztán a füldugókat. A füldugók tisztításához használjon kímélő mosószeres oldatot.

* A sztereó fejhallgatót óvja a közvetlen napsugárzástól, a hőtől és a nedvességtől.

Megjegyzés a sztatikus elektromosságról

A testben felhalmozódott sztatikus elektromos töltés miatt előfordulhat, hogy egyszerre érez a füleiben.
Ez a hatás természetes anyagokból készült ruhák viselésével csökkenthető.

Ehhez a fejhallgatóhoz csak a mellékelt fejhallgató-kábelek és az XBA-N3AP fejhallgató-kábelei (külön megvásárolható) használhatók.

A CE jelölés érvényessége azokra az országokra korlátozódik, ahol a használata jogszabályban előírt – főként az Európai Gazdasági Térség (EEA) országaiban.

Magyar

Műszaki adatok

Fejhallgató
Típus: zárt, hibrid / **Hangszóró:** Hibrid / **Teljesítmény:** 100 mW (IEC*) / **Impedancia:** 32 Ω (1 kHz frekvencián) / **Érzékenység:** 105 dB/mW / **Frekvenciaátvitel:** 3 Hz – 40 000 Hz / **Kábel:** Kb. 1,2 m ezüstbevonatú OFC litze vezeték, leválasztható, V-típusú / **Csatlakozó:** L-alakú, aranyozott, négypólusú mini sztereó csatlakozódugó / **Tömeg:** kb. 7 g kábel nélkül

Mikrofon
Típus: elektret-kondenzátoros / **Iránykarakterisztika:** gömb karakterisztikájú / **Nyíltharkú feszültségszint:** –40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Tényleges frekvenciatartomány:** 20 Hz – 20 000 Hz

Mellékelt tartozékok
Hibrid szilikongumi füldugók: SS (piros) (2), S (narancssárga) (2), M (zöld) (gyárilag a készülékhez rögzítve) (2), L (világoskék) (2) / Háromszoros kényelmet biztosító füldugók: S (narancssárga) (2), M (zöld) (2), L (világoskék) (2) / Kábelbeállító (50 cm hosszig feltekeri a kábelt) (1) / Csíptető (1) / Hordozótok (1)

* IEC = Nemzetközi Elektrotechnikai